

Уважаемые дамы и господа,

Наша страна уже много лет является одним из трех аутсайдеров в мировом рейтинге свободы прессы. И никаких перспектив к улучшению позиции я не вижу. Пандемия показала, что отсутствие свободы прессы – это не просто нарушение одного из пунктов Всеобщей декларации прав человека.

Отсутствие независимых медиа и жесткая цензура имеющихся в стране СМИ негативно, и даже трагически, отразилось на жизни и здоровье граждан страны. Непризнание властями наличия COVID-19 в стране и скрываемые статистические данные по заболеваемости и смертности способствовали тому, что жители страны не отнеслись серьезно к грозящей опасности.

«Дорогие соотечественники! В связи с увеличением частиц пыли в воздухе, просим вас носить маски, соблюдать гигиену рук и социальную дистанцию в два метра» – это вся информация, которую правительственные структуры доводили до населения.

Власти не только сами не информируют граждан о реальном положении в стране в связи с пандемией, но препятствуют проникновению в страну объективной информации из независимых туркменских информационных ресурсов, таких как сайты «Хроника Туркменистана» или [Turkmen news](#), базирующихся за рубежом. Эти сайты публикуют прямые и косвенные данные, подтверждающие многочисленные случаи заболеваний и смертей от COVID-19. Последние прямые данные – это смерть директора единственной в стране русскоязычной школы (патронируемой Посольством РФ) **Елены Сысцовой**. Ее родные, мама и дети, также находятся в тяжелом состоянии. К косвенным данным можно отнести сообщения о подорожании гробов и аренды палаток для проведения похорон и поминок. Разумеется, такие сведения не публикуются в государственных и про-государственных СМИ.

Если ранее спецслужбы боролись такими методами, как поиск и блокирование VPN, посредством которых многие туркменистанцы имели возможность посещать запрещенные в стране интернет-ресурсы, то в последнее время задерживают и подвергают административным штрафам и арестам тех, кто помогал людям с установкой этих VPN. В результате наш сайт «Хроника Туркменистана» потерял до половины уникальных посетителей.

Продолжаются DDoS-атаки на сайт. В мае текущего года по заявлению туркменского госагентства был заблокирован наш канал на Youtube.

В стране арестованы и осуждены несколько человек, сотрудничавших с независимыми туркменскими интернет-ресурсами или имевшими личный блог. В их числе **Нургельды Халыков** и **Мурад Душемов**. Проводятся репрессии в отношении родственников активистов и журналистов, находящихся за рубежом. В частности, пострадали родные и близкие проживающих в Турции **Дурсолтан Тагановой** и **Розыбая Джумамурадова**.

Какими правилами и законами руководствуется правительство Туркменистана борясь силовыми методами против независимых медиа, нам непонятно. У нас нет механизмов обратной связи с государственными структурами, я уже не говорю о возможности получить интервью или комментарии от руководства министерств и ведомств. Хотя Закон «О средствах массовой информации» позволяет это делать.

Можно приветствовать, что ОБСЕ проводит анализ законов и дает конкретные рекомендации по их усовершенствованию. Но, увы, эти законы в нашей стране исполняют роль ширмы, а не рабочего механизма.

В марте этого года прошли выборы в новую палату парламента. После выборов стало известно, что, не выставив своей кандидатуры, в этот законодательный орган избрался действующий президент страны. И он, сохраняя за собой пост президента, не только попал в парламент, но и стал руководителем палаты. Это демонстрация отношения туркменских властей к собственным законам и Конституции.

Вести работу журналиста и информационного ресурса в этих условиях чрезвычайно рискованно и сложно. Тем не менее хочется надеяться, что Представительство ОБСЕ по вопросам свободы СМИ, Офис Специального докладчика ООН по вопросам свободы слова, структуры ЕС, другие международные организации, приверженные идеям демократии и прав человека будут содействовать тому, чтобы граждане Туркменистана получили право на Свободу получения и распространения информации.

**Фарид Тухбатуллин**, глава Туркменской Инициативы по Правам Человека

\*\*

Dear ladies and gentlemen,

For many years our country has been one of three outsiders in the world's Press Freedom Index and I see no prospects for the situation to improve. The pandemic has demonstrated that our non-existing press freedom is not the only violation of a clause in the Universal Declaration of Human Rights (UDHR).

The absence of independent media and the rigid censorship of Turkmen-based media outlets have affected the life and well-being of residents negatively, even tragically. The fact that the authorities do not acknowledge any COVID-19 cases in Turkmenistan and undisclosed statistics pertaining to the disease and mortality rates resulted in residents ignoring imminent threat.

“Dear fellow countrymen! Because of an increasing amount of dust particles in the air, we kindly ask you to wear masks, wash hands and use sanitizers and keep social distancing of two meters”, – this is the only awareness raising campaign initiated by the authorities.

Not only do the authorities fail to inform residents of the real situation with regard to the pandemic, but even block unbiased information from independent Turkmen information resources such as websites “Chronicles of Turkmenistan” or [Turkmen News](#), based abroad, from being disseminated in the country. These websites publish direct and indirect data confirming numerous COVID-19 cases and COVID-related deaths. The latest report is the death of the principal of the only Russian school (patronized by the Embassy of Russia) **Elena Systsova**. Her family, her mother and children are also in a critical condition. Indirect data include reports about price hikes for coffins and the rental of tents for funerals and commemoration ceremonies. Needless to say, this information is not published in state-run or pro-governmental media outlets.

If the special services previously searched for and block VPN servers used by Turkmen residents to visit censored or blocked Internet resources, they recently have been detaining and imposing administrative fines on those who help residents to install such servers. As a result, our website “Chronicles of Turkmenistan” has lost up to a half of its unique visitors.

Our website remains the target of DDoS-attacks. Pursuant to the action by the Turkmen state agency our Youtube channel was blocked in May 2021.

Several people who collaborated with independent Turkmen Internet resources or those who had a personal blog have been arrested and convicted in Turkmenistan. Among them are **Nurgeldy Khalykov** and **Murad Dushemov**. In particular, family members of **Dursoltan Taganov** and **Rozybai Jumamuradov**, residing in Turkey, have been seriously affected.

It is unclear what regulations and laws the Turkmen authorities follow when trying to use force and persecution to fight against independent media. We have no feedback mechanisms with the government agencies let alone opportunities to interview or obtain comments from heads of ministries or agencies despite the fact that the Law on Mass Media allows us to do so.

The OSCE makes analysis of laws and offers recommendations on their improvement, which is much welcomed. However, alas, in Turkmenistan these laws are used merely as window-dressing rather than as a working mechanism.

In March 2021 the elections to the new chamber of Turkmenistan's Parliament were held. After elections it transpired that the incumbent President was elected to this legislative body without standing for election. Retaining the post of the President, not only did he get elected to the Parliament, but he also became the head of the Chamber. This demonstrates the attitude of the Turkmen authorities towards their own laws and the Constitution.

It is extremely risky and complicated to work as a journalist and run an information resource under these conditions. Nevertheless, hopefully the OSCE Representative on Freedom of the Media, the UN Special Rapporteur on Freedom of Expression, the EU agencies and other international organizations committed to democracy and human rights will help citizens of Turkmenistan to their entitled right to receive and disseminate information.

**Farid Tukhbatullin**, Chairperson of the Turkmen Initiative for Human Rights